



GEMEINDE RATSCHINGS

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI RACINES

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindefachausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

SITZUNG VOM
UHR
13.05.2026

SEDUTA DEL
ORE
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefachausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Mitglieder/membri	Beauftragung/carica:	E.A./A.G.	U.A./A.I.
Sebastian Helfer	Bürgermeister/Sindaco		
Thomas Strickner	Vize-Bürgermeister/Vicesindaco		
Matthias Braunhofer	Gemeindereferent/Assessore		
Paul Gschnitzer	Gemeindereferent/Assessore		
Sonja Ainhauser	Gemeindereferentin/Assessora		
Christian Gschnitzer	Gemeindereferent/Assessore		

Seinen Beistand leistet die Gemeindefachsekretärin

Brigitte Preyer

Assiste la Segretaria comunale

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Sebastian Helfer

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindefachausschuss behandelt folgenden

GEGENSTAND:

K.W. - Übernahme neuer Pflegesatz 2026 für die Unterbringung im Seniorenwohnheim Wipptal und Liquidierung der vorgelegten Rechnungen vom Seniorenwohnheim Wipptal in Sterzing und Schloss Moos in Wiesen

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

OGGETTO:

K.W. - Assunzione della nuovaretta di spesa 2026 per la sistemazione nella Residenza per anziani Wipptal e liquidazione delle fatture della Residenza per anziani Wipptal a Vipiteno e Schloss Moos a Prati

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt:

dass mit Ausschussbeschluss Nr. 72 vom 28.01.2026 die Übernahme des Tarife für die Unterbringung im Wohn- und Pflegeheimes Mittleres Pustertal in Bruneck für Frau K.W. für den Zeitraum 23.01.2026 – 24.02.2026 genehmigt wurde;

Gesehen die Mitteilung der Bezirksgemeinschaft Wipptal vom 02.02.2026 Prot. 1596 betreffend der Heimaufnahme der Frau K. W. in das Seniorenwohnheim Wipptal in Sterzing vom 02.02.2026 bis 28.02.2026.

Gesehen die Mitteilung der Bezirksgemeinschaft Wipptal vom 03.02.2026 Prot. 1728 mit welcher die Tarifbegünstigung der Kurzzeitpflege im Wohn- und Pflegeheim Mittleres Pustertal widerrufen und die neue Tarifbegünstigung für das Seniorenwohnheim Wipptal mitgeteilt wurde;

Gesehen die Mitteilung der Bezirksgemeinschaft Wipptal vom 25/02/2026 Prot. 3032 mit welcher die Verlängerung der Heimaufnahme der Frau K. W. in das Seniorenwohnheim Wipptal in Sterzing mitgeteilt wurde.

Gesehen die Mitteilung der Bezirksgemeinschaft Wipptal vom 22.04.2026 Prot. 10849 mit welcher die Tarifbegünstigung für das Seniorenwohnheim Wipptal in Sterzing ab 08.04.2026 widerrufen wird und die Tarifbegünstigung für das Seniorenwohnheim Schloss Moos ab 08.04.2026 vorgelegt wird.

Gesehen die Mitteilung der Bezirksgemeinschaft Wipptal vom 08.05.2026 Prot. 11473 mit welcher die Tarifbegünstigung für das Seniorenwohnheim Schloss Moos in Wiesen ab 30.04.2026 widerrufen wird und die Tarifbegünstigung für das Seniorenwohnheim Wipptal in Sterzing ab 30.04.2026 vorgelegt wird.

Gesehen die Rechnung Nr. 1436/1 vom 06.05.2026 von der Bezirksgemeinschaft Wipptal für die Abrechnung April mit einem Betrag von 187,29 Euro für das Seniorenwohnheim in Sterzing, sowie die Rechnung Nr. FTPA/2036 vom 30.04.2026 vom der Sozialgenossenschaft „Zum Heiligen Vinzenz“ mit einem Betrag von 593,12 Euro:

Festgehalten,

dass Art. 43 des DLH Nr. 30 vom 11.08.2000 eine verpflichtende Kostenbeteiligung der Gemeinde für die stationäre Unterbringung bedürftiger Personen vorsieht, wenn der Nutzer selbst und seine zur Zahlung verpflichtete Familiengemeinschaft aufgrund einer separaten Bewertung ihrer finanziellen Situation nicht in der Lage sind, den zu Lasten des Nutzers gehenden Tarif voll zu decken;

dass gemäß Dekret des Landeshauptmannes vom 11. August 2000, Nr. 30, und der diesbezüglichen Durchführungsverordnung der Heimgeister bei der Wohnsitzgemeinde um Tarifbegünstigung ansuchen kann;

dass die Bezirksgemeinschaft Wipptal mit der Erhebung der Einkommens- und Vermögenssituation von Alters- und Pflegeheimgästen und deren Familien, sowie von Nutzer/innen sowie mit der Berechnung der entsprechenden Tarifbeteiligungspflichten aufgrund des DLH Nr. 30/2000 beauftragt wurde;

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso:

che con delibera della Giunta comunale n. 72 del 28/01/2026 è stato approvato il pagamento del contributo assistenziale per il ricovero nella residenza per anziani Centro residenziale di cura Media Pusteria a Brunico della sig.ra K. W. Per il periodo 23/01/2026 – 24/02/2026;

Vista la comunicazione della Comunità comprensoriale Wipptal del 02/02/2026, prot. n. 1596, relativa all'ammissione della signora K. W. presso la Residenza per anziani Wipptal a Vipiteno per il periodo dal 02/02/2026 al 28/02/2026.

Vista la comunicazione della Comunità comprensoriale Wipptal del 03/02/2026, prot. n. 1728, con la quale è stata revocata l'agevolazione tariffaria per il Centro residenziale di cura Media Pusteria a Brunico ed è stata comunicata la nuova agevolazione tariffaria per la Residenza per anziani Wipptal;

Vista la comunicazione della Comunità comprensoriale Wipptal del 25/02/2026, prot. n. 3032, relativa al prolungamento dell'ammissione della signora K. W. presso la Residenza per anziani Wipptal a Vipiteno.

Vista la comunicazione della Comunità comprensoriale Wipptal del 22/04/2026, prot. n. 10849, con la quale viene revocata con data 08.04.2026 l'agevolazione tariffaria per la casa di riposo Wipptal a Vipiteno e viene presentata, a decorrere dall'08/04/2026, l'agevolazione tariffaria per la casa di riposo Schloss Moos.

Vista la comunicazione della Comunità comprensoriale Wipptal del 08/05/2026, prot. n. 11473, con la quale viene revocata con data 30.04.2026 l'agevolazione tariffaria per la casa di riposo Schloss Moos a Prati e viene presentata, a decorrere dall'30/04/2026, l'agevolazione tariffaria per la casa di riposo Wipptal a Vipiteno.

Vista la fattura n. 1436/1 del 06.05.2026 della Comunità comprensoriale Wipptal per il mese di aprile con un importo di Euro 187,29 per la casa di riposo Wipptal (dal 01.04-08.04 e il 30.04.2026) siccome la fattura n. FTPA/2036 del 30.04.2026 della Cooperativa Sociale San Vincenzo Sede operativa: Casa di riposo Schloss Moos con un importo di Euro 593,12 (dal 08.04.2026-30.04.2026)

Constatato

che l'art. 43 del D.P.G.P. n° 30 del 11/08/2000 prevede una partecipazione obbligatoria da parte del Comune per servizi residenziali di persone bisognose, qualora la situazione economica dell'utente e del nucleo familiare obbligati al pagamento, esaminati in modo separato e successivo, non consentano la copertura completa della tariffa a carico dell'utente;

che secondo il Decreto del Presidente della Giunta provinciale dell'11 agosto 2000, n. 30, e le relative norme d'attuazione, il ricoverato può inoltrare domanda di agevolazione tariffaria al Comune di residenza;

che la Comunità Comprensoriale Wipptal è stata incaricata con il rilevamento della situazione reddituale e patrimoniale degli ospiti delle case di riposo/centri di degenza e dei loro familiari nonché con il calcolo dei rispettivi obblighi di compartecipazione alla tariffa in base al D.P.G.P. n° 30/2000;

dass die Familiengemeinschaft der Frau K. W. Am 21.01.2026 einen Antrag um Tarifbegünstigung gestellt hat;

dass sich gemäß Tarifberechnung des Sozialsprengel Wipptal vom 08.05.2026 folgende weitere Beträge zu Lasten der Gemeinde Ratschings ergeben:

Zeitraum 30.04.2026 – 31.12.2026: 20,81 €/Tag = Euro 5.577,08;

Gesehen die Rechnung Nr. 1436/1 vom 06.05.2026 von der Bezirksgemeinschaft Wipptal für die Abrechnung April mit einem Betrag von 187,29 Euro für das Seniorenwohnheim in Sterzing (dal 01.04-08.04 e il 30.04.2026), sowie die Rechnung Nr. FTPA/2036 vom 30.04.2026 von der Sozialgenossenschaft „Zum Heiligen Vinzenz“ mit einem Betrag von 593,12 Euro (dal 08.04.2026-30.04.2026);

In der Erwägung, der Verpflichtung zur Übernahme des eventuell anfallenden Resttarifes nachzukommen, unter der Bedingung, dass die eventuell tatsächlich getätigten Ausgaben von der zu beherbergenden Person oder den unterhaltspflichtigen Verwandten rückerstattet werden, sofern solche vorhanden sind und über die erforderlichen Mittel verfügen;

Nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag;

in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 abgegebenen Gutachten:

Positives fachlich administratives Gutachten abgegeben am 23.04.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (89keXywScoHsZTpQNNIAw5zcX/5LILhzQGon3gCQZ4k=)

Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben am 13.05.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (aJtu6HSfWHE8AKgxwevlrpuDXMPZpBdA+IiFxVYbrpg=)

BESCHLIESST

einstimmig mittels Handerheben:

1. Die Bezahlung der Tarife für die Unterbringung im Seniorenwohnheim Wipptal in Sterzing für Frau K.W., mit Unterstützungswohnsitz in der Gemeinde Ratschings zugunsten des besagten Altenheimes, zu genehmigen.
2. Den entsprechenden Betrag, gemäß Tarifberechnung und den Rechnungen der Verwaltung des Altersheimes monatlich zu liquidieren und auszuzahlen;
3. Die vorgelegten Rechnungen für den Monat April vom Seniorenwohnheim Wipptal in Sterzing und des Seniorenwohnheimes Schloss Moos in Wiesen zu liquidieren.
4. Die bestehende Verpflichtung Nr. 1052/2026 wird korrigiert und für den Zeitraum 08.04.2026 – 31.12.2026 wird der Betrag von Euro 6.170,20 bereitgestellt:

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
1052	2026	12071.04.010200	120700	6170,2

che in data 21/01/2026 per la sig.ra K. W. è stata presentata una domanda di agevolazione tariffaria;

che il calcolo del Distretto Sociale Wipptal dd. 08/05/2026 prevede i seguenti ulteriori contributi assistenziali a carico del Comune di Racines:

periodo 30/04/2026 – 31/12/2026: 20,81 € al giorno = Euro 5.577,08;

Vista la fattura n. 1436/1 del 06.05.2026 della Comunità comprensoriale Wipptal per il mese di aprile con un importo die Euro 187,29 per la casa di riposo Wipptal (dal 01.04-08.04 e il 30.04.2026) siccome la fattura n. FTPA/2036 del 30.04.2026 della Cooperativa Sociale San Vincenzo Sede operativa: Casa di riposo Schloss Moos con un importo di Euro 593,12 (dal 08.04.2026-30.04.2026);

Ritenuto aderire alla richiesta di impegnativa a condizione che tutte le spese eventualmente da sostenere per il ricovero in oggetto vengono rimborsate dalla persona ospitata, nonché dalle persone obbligate se esistono e se dotate dei necessari mezzi finanziari;

Visto lo Statuto di questo Comune;

Visto il regolamento sulla contabilità;

Visto il bilancio di previsione sulla contabilità;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 03/05/2018;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 03/05/2018:

parere tecnico amministrativo Positivo espresso il 23.04.2026, impronta digitale del parere (89keXywScoHsZTpQNNIAw5zcX/5LILhzQGon3gCQZ4k=)

parere contabile Positivo espresso il 13.05.2026, impronta digitale del parere (aJtu6HSfWHE8AKgxwevlrpuDXMPZpBdA+IiFxVYbrpg=)

DELIBERA

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. Di approvare il pagamento del contributo assistenziale per il ricovero nella Residenza per anziani Wipptal a Vipiteno della sig.ra K. W., avente il domicilio di soccorso nel Comune di Racines, a favore della suddetta casa di riposo.
2. Di liquidare e pagare mensilmente il relativo importo, secondo le fatture dell'amministrazione della casa di ricovero in base al calcolo delle tariffe.
3. Di liquidare le fatture per il mese di aprile presentate dalla Residenza per anziani Wipptal di Vipiteno e dall Residenza per anziani Schloss Moos di Prati;
4. Di correggere l'impegno esistente n. 1052/2026 e di impegnare l'importo di Euro 6.170,20 per il periodo 08/04/26 - 31/12/2026:

5. Für die nachfolgenden Jahre werden jährlich mittels eigener Beschlussfassung auf der Grundlage einer neuen Tarifberechnung die erforderlichen Mittel bereitgestellt.

Innerhalb der Veröffentlichungspflicht kann jeder Bürger gegen sämtliche Beschlüsse beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen gemäß Artikel 183 Absatz 5 des Kodexes der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden.

5. Per gli anni successivi, i mezzi necessari saranno messi a disposizione annualmente tramite decisione sulla base di un nuovo calcolo tariffario.

Entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni ai sensi dell'articolo 183 comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03/05/2018, n. 2. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE
Sebastian Helfer

Letto, confermato e sottoscritto.

DIE SEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA
Brigitte Preyer

(in digitaler Form unterzeichnet - firmato tramite firma digitale)